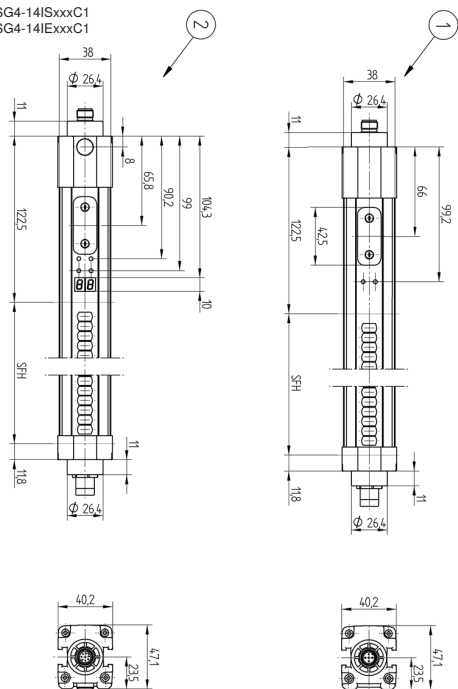




QUICKSTART SG4

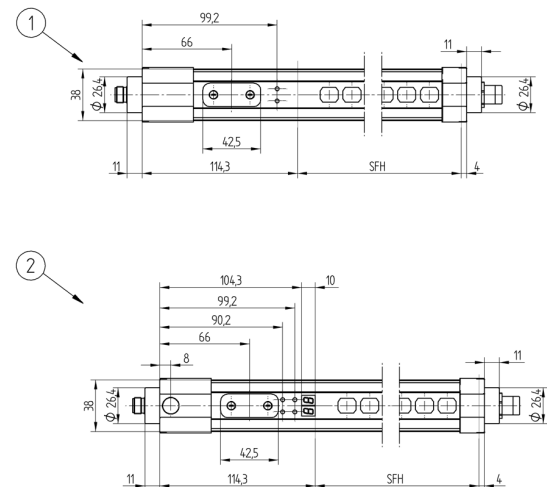


Sicherheits-Lichtvorhang Typ 4 (gemäß IEC 61496) Safety Light Curtain Type 4 (per IEC 61496) Barrière de sécurité type 4 (conforme à la norme IEC 61496)

Die ausführliche Betriebsanleitung ist unter www.wenglor.com zum Download verfügbar und nachzulesen.
Complete operating instructions are available for download and reading at www.wenglor.com.
La notice d'instructions détaillée est disponible en téléchargement sous www.wenglor.com.

DE|EN|FR

Maßangaben in mm / All dimensions in mm / Mesures en mm



1 = SG4-30ISxxxC1
2 = SG4-30IExxxC1

EU-Konformitätserklärung

Die Bauart der Produkte ist in Übereinstimmung mit der Richtlinie 2006/42/EG und 2014/30/EU entwickelt, konstruiert und gefertigt. Folgende internationale Normen und Spezifikationen finden Anwendung:

EN 61496-1:2013 (Typ 4) EN ISO 13849-1:2015 (Kat. 4, PL e)
IEC 61496-2:2013 (Typ 4) EN 61000-6-4:2007+A1:2011

Weitere für die Anwendung gültige Normen sind zu berücksichtigen.

EU Declaration of Conformity

The products are developed, designed and manufactured in accordance with directives 2006/42/EC and 2014/30/EU. The following international standards and specifications apply:

EN 61496-1:2013 (Type 4) EN ISO 13849-1:2015 (Cat. 4, PL e)
IEC 61496-2:2013 (Type 4) EN 61000-6-4:2007+A1:2011

Any additional standards which are applicable for the given application must be observed.

Déclaration UE de conformité

Les produits sont développés, conçus et fabriqués selon la directive générale 2006/42/CE et 2014/30/UE. Les normes et prescriptions appliquées sont :

EN 61496-1:2013 (Type 4) EN ISO 13849-1:2015 (Cat. 4, PL e)
IEC 61496-2:2013 (Type 4) EN 61000-6-4:2007+A1:2011

D'autres normes suivant les applications sont à prendre en compte.



DE

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses wenglor-Produkt ist gemäß dem folgenden Funktionsprinzip zu verwenden:

Sicherheits-Lichtvorhang Typ 4

Der Lichtvorhang überwacht das Schutzfeld zwischen dem Sender und dem Empfänger. Durch das Eindringen eines Hindernisses in das Schutzfeld wird ein Schaltbefehl ausgelöst. Dieser Schaltbefehl kann das Einleiten einer gefahrbringenden Bewegung verhindern oder eine bereits eingeleitete Aktion unterbrechen.

Sicherheitshinweise

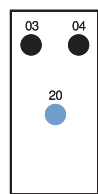
- Diese Anleitung ist Teil des Produkts und während der gesamten Lebensdauer des Produkts aufzubewahren.
- Betriebsanleitung vor Gebrauch des Produkts sorgfältig durchlesen.
- Montage, Inbetriebnahme und Wartung des vorliegenden Produkts sind ausschließlich durch fachkundiges Personal auszuführen.
- Eingriffe und Veränderungen am Produkt sind nicht zulässig.
- Produkt bei Inbetriebnahme vor Verunreinigung schützen.

Technische Daten

Typ	4
	EN 61496
Performance Level	Kat. 4 PL e EN ISO 13849-1
PFFhd	SG4-14: 4,22 × 10 ⁻⁸ 1/h SG4-30: 3,08 × 10 ⁻⁸ 1/h
Gebrauchsdauer TM	20 a EN ISO 13849-1
Auflösung	SG4-14: 14 mm SG4-30: 30 mm
Reichweite	SG4-14: 0,25...7 m SG4-30: 0,5...20 m
Öffnungswinkel	+/-2,5°
Ansprechzeit	6...27 ms
Versorgungsspannung	24 V DC +/-10 %
Absicherung	1,5 A
Sicherheitsausgänge	2 × Halbleiter, PNP
Ausgangsstrom	2 × 300 mA
Signalausgang	1 × Halbleiter, PNP/200 mA
Kurzschlussfest	ja
Überlastsicher	ja
Schnittstelle	RS-485
Schutzklasse	III
Schutzart	IP67
Umgebungstemperatur	-20 °C...50 °C
Lagertemperatur	-25 °C...70 °C

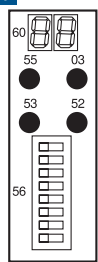
Bedienfeld Sender

S5



Empfänger

S4



03 = Fehleranzeige
04 = Funktionsanzeige
20 = Enter Taste
52 = OSSD ON
53 = OSSD OFF
55 = Blanking
56 = Dip-Schalter
60 = Anzeige

Anschlussstabelle Sender

Socket 3

Suitable Plug: 2

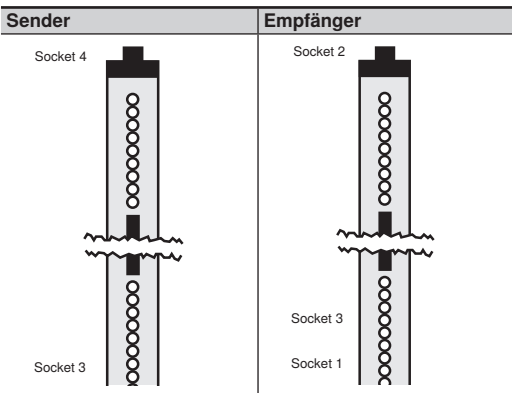
Pin	Function	In/Out
1	Supply Voltage, 24 V DC	
2	NC	
3	0 V	
4	Housing Terminal	

Anschlussstabelle Empfänger

Socket 1

Suitable Plug: 88

Pin	Function	In/Out
1	Signal Output	Out
2	Supply Voltage, 24 V DC	
3	OSSD1	Out
4	Acknowledgement Input	In
5	Contact Monitoring	In
6	OSSD2	Out
7	Supply Voltage, 0 V	
8	Housing Terminal	



Ergänzende Produkte (siehe Katalog)

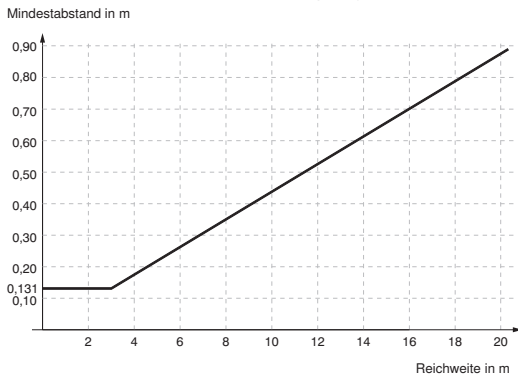
wenglor bietet Ihnen die passende Anschlusstechnik für Ihr Produkt.

Passende Befestigungstechnik-Nr.	700
Passende Anschlusstechnik-Nr.	
2 2s 11	88 88s 89
Adapterbox A485-232	
Mutingmelder SM0-00CA000C1	
Software wsafe	
Umlenkspiegel Z2UGxxx	
Schutzsäule mit Schutzscheibe SZ000EGxxxNN01	
Schutzsäule mit Umlenkspiegel SZ000EUxxxNN01	
Laserausrichthilfe SZ0-LAH1	
Sicherheitsrelais SG4-00VA000R2, SR4B3B01S, SR4D3B01S	

Einsatzhinweise

Um Umspiegelungen zu vermeiden muss ein Mindestabstand m von spiegelnden Objekten zur optischen Achse eingehalten werden.

$m = \tan 2,5^\circ \times (\text{Abstand Sender} - \text{Empfänger})$



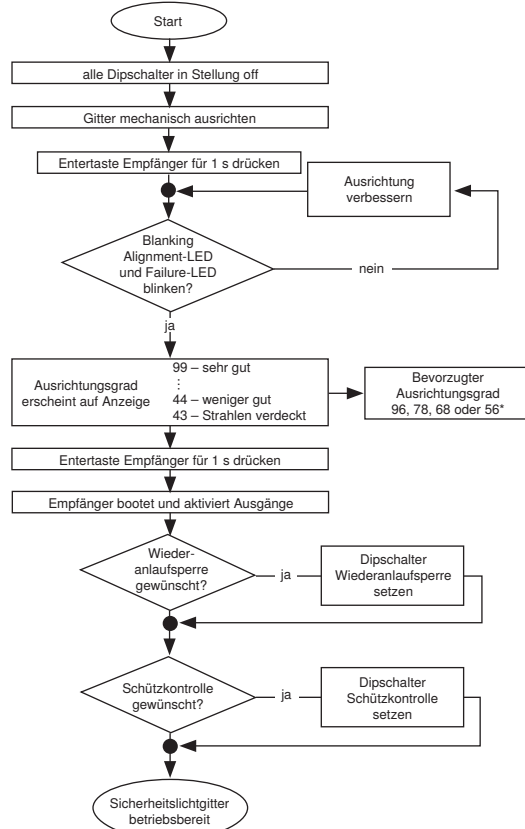
Der Sicherheitsabstand S ist der Mindestabstand gemessen vom Gefahrenbereich bis zum Schutzfeld. Für die Berechnung des Sicherheitsabstandes S wird die Norm EN ISO 13855 zu Grunde gelegt (siehe Betriebsanleitung). Gelten jedoch für die Maschine spezielle Richtlinien und Normen, müssen diese berücksichtigt werden.

Prüfhinweise

Die Wirksamkeit der BWS ist zu testen, wobei die Energiezufuhr der BWS eingeschaltet, jedoch die gefahrbringende Bewegung der Maschine abgeschaltet ist. Die Prüfung ist mit Hilfe eines geeigneten Prüfstabes durchzuführen, nie durch ei-

nen manuellen Eingriff. Der Durchmesser des Prüfstabes darf die gewählte Auflösung der Einrichtung nicht überschreiten. Die obere und untere Grenze der Strahlen ist auf den Geräten ersichtlich. Dabei gilt es jeden Lichtstrahl zwischen Send- und Empfangseinheit zu überprüfen, indem jeder einzelne Lichtstrahl mit Hilfe des Prüfstabes abgedeckt wird. Während des Eingriffs in das Schutzfeld muss stets die Anzeige „OSSD OFF“ am Empfänger leuchten. Desweiteren muss geprüft werden, ob Personen ausschließlich durch das Schutzfeld zwischen Sender und Empfänger in den Gefahrenbereich eindringen können.

Kurzinbetriebnahme



* Zu beachten gilt: Bei einem Abstand zwischen Sender und Empfänger ≤ 3 m (ohne Umlenkspiegel) ist der Ausrichtungsgrad 96 zwingend notwendig

Umweltgerechte Entsorgung

Die wenglor sensoric GmbH nimmt unbrauchbare oder irreparable Produkte nicht zurück. Bei der Entsorgung der Produkte gelten die jeweils gültigen länderspezifischen Vorschriften zur Abfallentsorgung.

La société wenglor sensoric GmbH ne reprend ni les produits inutilisables ni les produits irréparables. Veuillez respecter la réglementation en vigueur en mettant le produit au rebut dans un endroit prévu à cet effet par les autorités publiques.